

- La reproduction de toute partie de ce livret est interdite sans l'accord écrit préalable du fabricant.

**Directive R&TTE 1999/5/EC**

Résumé de la Déclaration de Conformité : Nous déclarons ici que ce dispositif de transmission sans fil est en conformité avec les conditions essentielles requises par la Directive R&TTE 1999/5/EC.

- Retirez sans délai toute pile affaiblie afin d'éviter les fuites et dégâts. Ne les remplacez que par des piles neuves de la taille recommandée.
- N'effectuez aucune réparation sur les appareils. Veuillez les retourner à leur point d'achat d'origine afin qu'elles soient réparées par un ingénieur qualifié. Si vous ouvrez et essayez de réparer les appareils, cela pourrait invalider leur garantie.

#### CARACTERISTIQUES :

- Gamme de mesure de température
  - Intérieur : 5°C à +65°C avec une résolution de 0,1°C  
(--.- s'affiche si l'on sort de la gamme)
  - Extérieur : -29.9°C à +69.9°C avec une résolution de 0,1°C  
(--.- s'affiche si l'on sort de la gamme)
- Intervalles de vérification de la température
  - Température intérieure : toutes les 10 secondes
- Réception de la température extérieure de la Station Thermo : toutes les 5 minutes
- Fréquence de transmission : 433,92 MHz
- Transmission de la température : dans un rayon de 25 mètres  
(Espace ouvert et sans interférences)

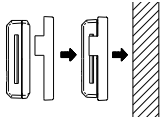
- Source d'alimentation :
  - Station Thermo : 2 piles AA, IEC LR6, 1,5V
  - Émetteur : 2 piles AAA, IEC LR3, 1,5V
- Durée de vie de pile pour les deux unités : Environ 12 mois (Piles alcalines recommandées)
- Dimensions (L x l x H):
  - Station Thermo : 73,5 x 27 x 158 mm (support inclus)
  - Émetteur : 59 x 21 x 65 mm (support mural exclus)

#### REJET DE RESPONSABILITÉ :

- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences pouvant se produire à la suite de relevés incorrects.
- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation à la maison comme indicateur de température.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.
- Les caractéristiques techniques de ce produit sont susceptibles de subir des modifications sans préavis.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.

### Émetteur extérieur :

L'émetteur extérieur est fourni avec un support qui peut être accroché à un mur avec les trois vis ou le scotch double-face fournis.



Pour l'accrocher au mur à l'aide des vis, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Marquez le mur avec un stylo à travers les trous situés dans le support afin d'obtenir la position de perçage exacte.
2. Percez des trous dans le mur au niveau des points marqués.
3. Vissez le support au mur.

L'émetteur extérieur se met ou s'enlève du support par simple déclic. Lors de l'insertion ou du retrait de l'émetteur extérieur dans ou du support mural, veuillez tenir les deux unités fermement afin d'éviter d'arracher le support du mur.

Du scotch double-face est également fourni avec le support mural. On peut l'utiliser sur les surfaces lisses au lieu de percer des trous. La surface de montage peut cependant affecter la gamme de transmission. Si, par exemple, l'unité est accrochée à une pièce de métal, cela peut réduire ou augmenter la gamme de transmission. Pour cette raison, nous recommandons de ne pas placer l'unité sur une surface métallique ou à n'importe quel endroit à proximité duquel se trouverait une grande surface métallique ou très polie (portes de garage, double-vitrage, etc.). Avant de fixer

l'unité, assurez-vous que la Station Thermo à distance peut bien recevoir le signal 433 MHz des émetteurs extérieurs aux endroits où vous désirez les installer.

### REPLACEMENT DES PILES & ENTRETIEN :

Pour assurer de meilleures performances, il faut remplacer les piles de toutes les unités au moins une fois par an afin de garantir une précision de fonctionnement optimale. Assurez-vous que les piles utilisées sont neuves et de la bonne taille.



**Veillez participer à la protection de l'environnement en retournant les piles usagées à un dépôt autorisé.**

### PRECAUTIONS ET ENTRETIEN :

- Évitez de placer les appareils dans des endroits susceptibles de subir des vibrations ou des chocs car ils pourraient les endommager.
- Évitez les endroits où les appareils pourraient être exposés à des changements soudains de températures, à savoir l'exposition aux rayons du soleil, les conditions de froid extrême ou d'humidité, car ce type de changements rapides réduisent la précision des relevés.
- Ne nettoyez l'écran LCD et le boîtier qu'avec un chiffon doux humide. N'utilisez ni solvants ni produits à récurer.
- Ne plongez pas les appareils dans l'eau.

4. Si des voisins utilisent des appareils électriques qui fonctionnent sur le signal 433 MHz, cela peut aussi créer des interférences. Dans les cas les plus sévères, la réception n'est possible qu'une fois que tous les autres appareils électriques utilisant la fréquence de 433 MHz sont mis hors tension.
5. Dans des pièces en béton épais comme des caves ou des immeubles, il se peut que le signal 433 MHz soit affaibli (évitiez de placer les unités à proximité de cadres et structures métalliques).
6. La transmission peut être affectée par une exposition à des conditions de températures extrêmes. Par exemple, si le temps a été extrêmement froid (en dessous de -25°C) pendant une période prolongée, il se peut alors que le signal de transmission soit affaibli. (Veuillez garder cela à l'esprit lors de la mise en place de l'émetteur).

**Remarque :**

Au cas où la température extérieure en serait toujours pas captée, après avoir vérifié les éléments de la liste ci-dessus, il faut alors réinitialiser les unités (voir **Réinitialiser la Station Thermo à distance** plus bas).

**REINITIALISER LA STATION THERMO A DISTANCE :**

1. Retirez les piles de la Station Thermo et des émetteurs

2. Attendez au moins 30 secondes et répétez les procédures indiquées dans la section **Installation** plus haut.

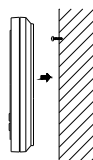
**Remarque :**

Rappelez-vous que, lors de la réinitialisation, toutes les unités doivent être réinitialisées et qu'il faut toujours insérer les piles d'abord dans la Station Thermo à distance et ensuite seulement dans l'émetteur (les émetteurs).

**MISE EN PLACE**

**Station Thermo à distance :**

La Station Thermo à distance est fournie avec un support détachable qui permet de choisir entre la pose de la station sur une table ou son accrochage au mur. Pour l'accrocher au mur :



1. Fixez une vis dans le mur de votre choix, en laissant la tête sortir d'environ 5 mm.
2. En utilisant l'orifice d'accrochage de la Station Thermo, accrochez avec précaution cette dernière sur la vis.

**Remarque :** Toujours vous assurez que l'unité se bloque sur la tête de la vis avant de la lâcher.

**Remarque :**

Au cas où la température extérieure ne serait pas reçue au bout de 2 minutes et demie après l'insertion des piles dans un émetteur, alors voir la section "**Vérification de la réception 433 MHz**" plus bas.

**Relevé de la température extérieure minimum et maximum :**

En appuyant sur la touche "OUT", les températures intérieure et extérieure alterneront entre les enregistrements de température actuelle, minimum et maximum. L'heure de réception des enregistrements de température minimum et maximum sera également affichée à l'écran en clignotant (heure enregistrée pour la température extérieure uniquement). À chaque fois qu'une nouvelle température plus basse ou plus élevée que les précédentes est atteinte, elle est automatiquement enregistrée dans la mémoire de la Station Thermo à distance.

**Réinitialisation de l'enregistrement de température minimum et maximum :**

En appuyant et en tenant enfoncée la touche "IN" ou "OUT", pendant environ 3 secondes puis en appuyant sur la touche "RESET", les enregistrements de température minimum et maximum intérieure et extérieure seront réinitialisés aux températures intérieure ou extérieure actuelles. Seul la température extérieure affichée à l'écran sera réinitialisée. Pour réinitialiser une autre température extérieure, passez au numéro d'émetteur souhaité en appuyant sur la touche "RESET".

**Température extérieure 1, 2, 3, 4, et 5**

Si plus d'un émetteur est utilisé, pour basculer entre les relevés de température des émetteurs 1, 2, 3, 4, et 5, appuyez simplement sur la touche "RESET". Si le relevé est celui de l'émetteur 1, le numéro d'identification 1 sera affiché dans la section température extérieure de l'écran LCD. Cela est applicable également pour les autres émetteurs. Cependant, si un seul émetteur est utilisé, aucun numéro d'identification ne sera affiché à l'écran.

**VERIFICATION DE LA RECEPTION 433 MHz :**

Dans des environnements normaux (par exemple à l'écart de sources d'interférences telles que les téléviseurs), la température extérieure peut être facilement reçue au bout de 2 minutes et demie. Si la température extérieure n'est pas affichée à l'écran au bout de 2 minutes et demie, alors vérifiez les éléments suivants :

1. Les unités doivent être situées à au moins 1,5-2,0 mètres de toute source d'interférences telle que les moniteurs d'ordinateurs ou les téléviseurs.
2. Évitez de placer les unités sur ou à proximité de portes, cadres de fenêtres ou structures métalliques.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que les casques et enceintes qui fonctionnent sur le même signal (433 MHz) peut empêcher la transmission.

perturbations atmosphériques sont généralement moins sévères et la réception est possible dans la plupart des cas. Une simple réception quotidienne permet à la Station Thermo à distance de maintenir la variation de l'heure en dessous de 0,5 secondes par période de 24 heures.

Lorsque l'horloge est en train d'essayer de recevoir le signal DCF, l'icône de réception clignote sur l'écran LCD. Une fois le signal « verrouillé », l'icône de la tour DCF-77 reste fixe à l'écran et l'heure reçue corrige automatiquement l'heure réglée manuellement. De même que l'heure, la date est également reçue par la Station Thermo à distance et est ainsi affichée dans la section calendrier de l'écran LCD.

#### **Réglage de l'heure :**

Une fois que les piles sont installées, réglez l'affichage de l'heure comme suit :

1. Appuyez sur la touche "SET" et tenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes pour entrer en mode de réglage. Le chiffre de l'heure dans la section heure commence à clignoter.
2. En utilisant la touche "IN", saisissez les heures de l'heure actuelle puis appuyez sur la touche "OUT" pour saisir les minutes de l'heure actuelle.
3. Appuyez sur la touche "SET" pour sortir du mode de réglage. Votre Station Thermo à distance est maintenant entièrement opérationnelle.

#### **UTILISER LA STATION THERMO À DISTANCE :**

##### **Température intérieure :**

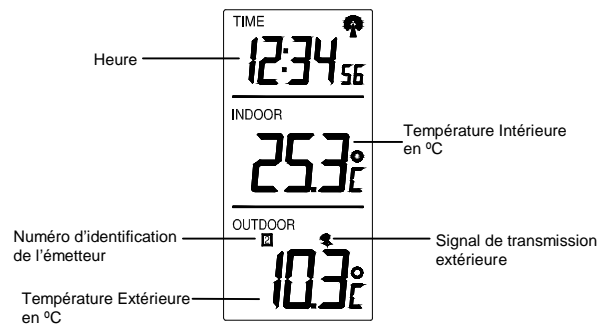
La température intérieure est affichée sur la deuxième ligne de l'écran LCD en dessous de l'heure. Le capteur intégré de la Station Thermo à distance mesure automatiquement la température une fois que les piles sont insérées.

##### **Enregistrements de la température intérieure minimum et maximum :**

En appuyant sur la touche "IN", la température intérieure actuelle alternera entre les enregistrements de température actuelle, minimum et maximum. À chaque fois qu'une nouvelle température plus basse ou plus élevée que les précédentes est atteinte, elle est automatiquement enregistrée dans la mémoire de la Station Thermo à distance.

##### **Lecture de la température extérieure :**

Le relevé de la température extérieure est affiché sur la ligne inférieure du LCD sous la température intérieure. La Station Thermo à distance reçoit la température extérieure par fréquence 433 MHz lorsque les piles sont insérées dans l'émetteur dans les 2 minutes et demie qui suivent l'installation (voir **Installation** plus haut).



#### VERIFICATION DE LA RECEPTION DCF-77 :

La Station Thermo à distance commencera automatiquement la recherche du signal de fréquence DCF-77 après l'insertion de la pile. Dans des environnements normaux (par exemple à l'écart de sources d'interférences telles que les téléviseurs), il faut 3-5 minutes pour recevoir le signal. Si au bout de 10 minutes après avoir inséré les piles dans la Station Thermo à distance, le signal DCF-77 n'est pas reçu, vérifiez alors la liste suivante avant de régler l'heure manuellement (voir Réglage manuel de l'heure) :

1. La Station Thermo à distance doit être située à au moins 1,5-2,0 mètres de toute source d'interférences telle que les moniteurs d'ordinateurs ou les téléviseurs.
2. Évitez de placer la Station Thermo à distance sur ou à proximité de portes, cadres de fenêtres ou structures métalliques.
3. Dans les pièces en béton épais, telles que les caves ou les immeubles, les signaux DCF-77 sont naturellement affaiblis. Dans les cas extrêmes, placez la Station Thermo Hygro à proximité d'une fenêtre et/ou orientez l'avant ou l'arrière en direction de l'émetteur de Francfort/émetteur principal (évitez de la placer à proximité de cadres ou structures métalliques).

#### Remarque :

Il se peut que les utilisateurs se trouvent dans des zones où les perturbations atmosphériques sont la cause directe de la non-réception du signal de fréquence DCF-77. Pendant la nuit, les

3. Retirez le couvercle.
4. En vérifiant la polarisation, insérez deux piles AAA, IEC LR3, 1,5V dans le compartiment à piles et replacez le couvercle
5. Si vous avez acheté un(des) émetteur(s) extérieur(s) supplémentaire(s), attendez que le premier émetteur reçoive la température avant d'activer l'émetteur suivant en répétant les étapes 3 et 4.
6. Cependant, assurez-vous que vous laissez 10 secondes s'écouler entre la réception du dernier émetteur et l'installation de l'émetteur suivant. La station Thermo à distance numérotera les émetteurs dans leur ordre d'installation, c'est à dire que la température relevée par le premier émetteur sera affichée avec le numéro 1, et ainsi de suite.
7. Lorsque la(les) température(s) extérieure(s) est(sont) reçue(s), la Station Thermo à distance et le(s) émetteur(s) doivent être positionnés aux endroits désirés (voir **Mise en place & fixation** plus bas)

**Remarque :**

Au cas où le temps total d'insertion des piles dans les émetteurs dépasserait 2 minutes et demi, depuis le moment où les piles ont été insérées dans la Station Thermo à distance, des problèmes de réception de la température pourraient apparaître. Si la température n'est pas captée, voir la section **Vérification de la réception 433 MHz**, avant de réinitialiser les unités (voir **Réinitialisation de la Station Thermo à distance** plus bas).

En cas de changement des piles dans n'importe quelle unité, il faut réinitialiser toutes les unités en suivant les procédures d'installation suivantes. Cela est dû au fait qu'un code de sécurité aléatoire est attribué par l'émetteur au démarrage et que ce code doit être reçu et mis en mémoire par la Station Thermo à distance dans les 2 minutes et demi qui suivent sa mise sous tension.

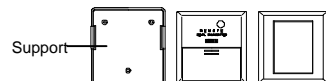
#### **ÉCRAN LCD**

L'écran LCD de la Station Thermo à distance est composé de trois lignes et une fois que les piles sont insérées, tous les segments s'allument momentanément avant d'afficher :

1. L'heure "-:--"
2. La température intérieure en degrés Celsius (°C)
3. La température extérieure en degrés Celsius (°C)



### ÉMETTEUR DE TEMPERATURE :

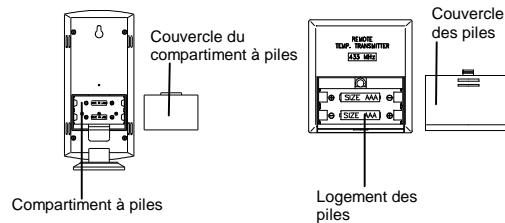


### CARACTERISTIQUES :

- Horloge LCD avec affichage 24 heures (heures, minutes, secondes)
- Réveil radio-commandé DCF-77 avec réglage manuel
- Relevé de la température intérieure et extérieure en degrés Celsius (°C)
- Peut recevoir jusqu'à cinq émetteurs extérieurs
- Température intérieure et extérieure avec enregistrements de Minimum et Maximum et heure pour la température extérieure uniquement
- Modèle à poser ou pouvant être monté au mur (support de pose détachable)

### INSTALLATION :

Veillez suivre les étapes suivantes afin de vous assurer que votre Station Thermo à distance fonctionne correctement avec le(s) émetteur(s) de température :



1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la Station Thermo à distance comme indiqué ci-dessus.
2. En vérifiant la polarisation, insérez deux piles AA, IEC LR6, 1,5V dans le compartiment à piles et remplacez le couvercle (tous les segments de l'écran LCD s'allumeront momentanément).

## 433 MHz Station Thermo à distance

### INTRODUCTION :

Toutes nos félicitations pour votre acquisition de cette Station Thermo à distance 433MHz qui affiche l'heure à la minute près avec relevé de la température intérieure et jusqu'à cinq relevés de température extérieure. Afin de profiter au maximum des avantages de ce produit innovant, veuillez lire ce livret d'instructions.

### STATION THERMO À DISTANCE :

